

## Designerski głośnik Bluetooth®

(pl) Instrukcja obsługi



### Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

#### Przeznaczenie

Głośnik służy jako urządzenie wyjściowe dla dźwięku przesyłanego bezprzewodowo poprzez **Bluetooth®** z mobilnych urządzeń odtwarzających, takich jak smartfony, tablety, laptopy itp. Głośnik został zaprojektowany do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

Produktu można używać tylko w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

#### NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nie mogą mieć dostępu do produktu.

- Materiały opakowaniowe trzymać z dala od dzieci. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

#### NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym

- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Wszelkie naprawy produktu należy zlecać tylko zakładom specjalistycznym lub Centrum Serwisu. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą stwarzać poważne zagrożenie dla użytkownika.

- Podczas ładowania głośnika należy pamiętać, że:

- Na głośniku ani w jego pobliżu nie wolno ustawiać naczyń wypełnionych cieczą, np. wazonów. Naczynie może się przewrócić, a zawarta w nim ciecz może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo elektryczne. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Do ładowania należy używać wyłączników przystosowanych do tego celu ładowarek.
- Nie wolno stosować niesprawnych/ uszkodzonych ładowarek ani próbować ich naprawiać.

#### OSTRZEŻENIE przed uszkodzami zdrowotnymi

- Sluchanie głośnej muzyki może w dłuższej perspektywie doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia słuchu. Przed rozpoczęciem odtwarzania muzyki należy zawsze najpierw ustawić niski poziom głośności. Później można ew. zwiększyć głośność.

#### OSTRZEŻENIE przed oparzeniami/pożarem

- Nie ma możliwości samodzielnej wymiany ani demontażu wbudowanego akumulatora i nie wolno tego robić. W przypadku niewłaściwej wymiany akumulatora istnieje niebezpieczeństwo wybuchu. Na wymianę należy stosować tylko akumulator tego samego lub równoważnego typu. W przypadku, gdy akumulator jest uszkodzony, należy skontaktować się z zakładem specjalistycznym lub z naszą Linią Obsługi Klienta.

- Nie stawiać w pobliżu głośnika żadnych źródeł otwartego ognia, takich jak np. palące się świece. Świece i inne źródła otwartego ognia należy zawsze trzymać z dala od produktu, aby zapobiec rozprzestrzenianiu się ognia.

- Produkt zawiera akumulator litowo-jonowy. Nie wolno go rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.

- Akumulatorów nie wolno modyfikować ani deformować/podgrzewać/rozbierać na części.

- Głośnika nie należy wstawiać do zamkniętych szafek lub regałów bez odpowiedniej wentylacji. Nie wolno ograniczać wydajności wentylacji, zakrywając szczeliny wentylacyjne gazetami, obrusami, firankami itp. Odstęp głośnika od ścian szafek/regarów powinien wynosić przynajmniej 5 cm z każdej strony.

#### UWAGA – ryzyko szkód materialnych

- W przypadku przeniesienia głośnika z zimnego miejsca w ciepłe w urządzeniu może dojść do skroplenia wilgoci. Produkt powinien wówczas pozostać wyłączony przez kilka godzin.

- Należy unikać przechowywania, ładowania oraz używania produktu w skrajnych temperaturach oraz przy skrajnie niskim ciśnieniu powietrza (czyli np. na dużych wysokościach).

- Nie należy dopuszczać do upadku głośnika ani narażać go na silne wstrząsy.

- Głośnika ani kabla podłączeniowego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach.

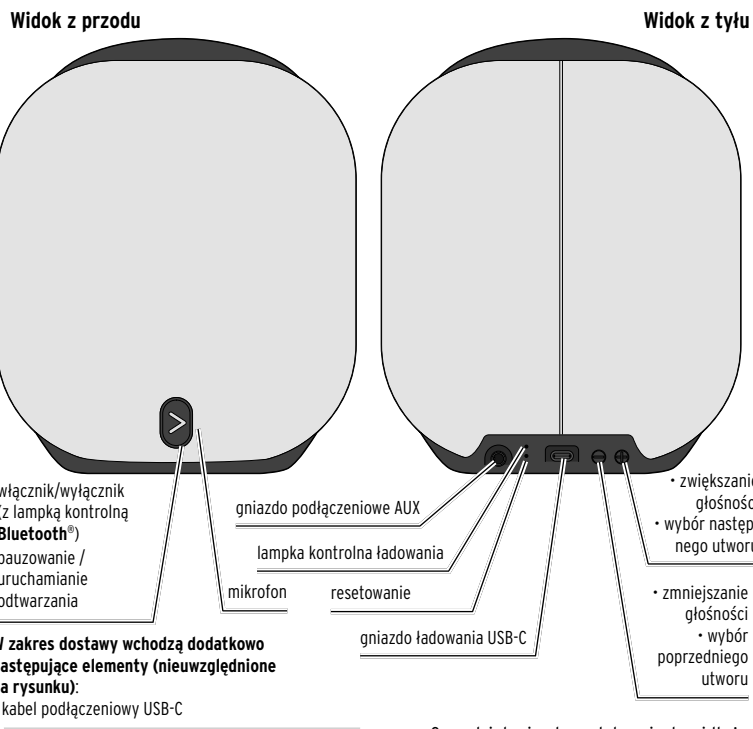
- W żadnym wypadku nie wolno otwierać ani usuwać części obudowy głośnika. Nie wolno też wkładać żadnych przedmiotów w otwory w obudowie.

- Głośnik należy chronić przed nadmiernym ciepłem, powstającym np. na skutek bezpośredniego działania promieni słonecznych lub bliskości grzejników, jak również przed działaniem kurzu/pyłu i wilgoci.

- Bezpośrednio przy głośniku nie należy trzymać kart identyfikacyjnych, telefonicznych, debetowych/kredytowych ani innych kart z paskiem magnetycznym, a także taśm magnetofonowych, zegarków itp. Magnesy umieszczone w głośniku mogą uszkodzić tego typu przedmioty.

- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.

### Widok całego zestawu (zakres dostawy)

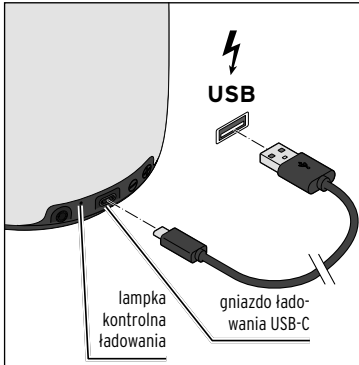


#### Ładowanie akumulatora

Aby chronić wbudowany akumulator przed uszkodzeniem, w chwili dostawy jest on naładowany jedynie w połowie. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.

Akumulator należy ładować z sieci elektrycznej poprzez zasilacz sieciowy (poza zakresem dostawy).

- Upewnić się, że głośnik jest wyłączony (patrz rozdział „Funkcje podstawowe”).



- Jeden koniec dołączonego kabla podłączeniowego podłączyć do gniazda ładowania USB w głośniku, a drugi koniec do zasilacza sieciowego USB.

Lampka kontrolna ładowania świeci na czerwono.

Przy rozładowanym akumulatorze normalny proces ładowania trwa ok. 3 godziny. Gdy tylko akumulator zostanie naładowany, lampka kontrolna ładowania gaśnie.

#### Wskazówki dotyczące akumulatora

- W zależności od głośności, warunków otoczenia itp. czas działania głośnika wynosi ok. 8 godzin (przy głośności na poziomie 60%).
- Aby jak najdłużej utrzymać pełną pojemność akumulatora, należy nawet w przypadku nieużywania całkowicie naładować akumulator raz na 2-3 miesiące.
- Akumulator należy ładować przy temperaturze otoczenia w zakresie od +10°C do +40°C.

3. Z listy znalezionych urządzeń wybrać **TCM SPEAKER L** i w razie potrzeby zatwierdzić wybór.

Gdy połączenie zostanie pomyślnie nawiązane, ponownie rozbrzmiewa krótki sygnał akustyczny. Lampka kontrolna **Bluetooth®** miga powoli.

Należy pamiętać:

Jeśli głośnik zostanie w międzyczasie wyłączony, to po ponownym włączeniu automatycznie połączy się on z podłączonym wcześniej urządzeniem odtwarzającym, o ile urządzenie to będzie się znajdować w pobliżu, będzie włączone oraz będzie w nim aktywna funkcja **Bluetooth®**.

#### Resetowanie

Promieniowanie elektromagnetyczne w otoczeniu głośnika może powodować zakłócenia/błędy w jego działaniu. Jeżeli głośnik nie łączy się przez **Bluetooth®**, należy go zresetować:

- Usunąć głośnik z obszaru oddziaływania promieniowania elektromagnetycznego.
- Włożyć spiczasty przedmiot do otworu resetowania.

#### Rozłączanie połączenia Bluetooth®

Z głośnikiem poprzez interfejs **Bluetooth®** może być w jednym czasie połączone zawsze tylko jedno mobilne urządzenie odtwarzające. Jeśli użytkownik chce połączyć głośnik z innym mobilnym urządzeniem odtwarzającym, musi najpierw przerwać istniejące już połączenie na mobilnym urządzeniu odtwarzającym. Postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Ustanawianie połączenia **Bluetooth®**”, akapit „Łączenie z głośnikiem”.

- Czas działania akumulatora jest najdłuższy w temperaturze pokojowej. Im niższa temperatura otoczenia, tym krótszy czas działania.
- Akumulator musi zostać naładowany, gdy co minutę rozbrzmiewa jeden sygnał akustyczny. Jeśli akumulator nie zostanie naładowany, głośnik wyłączy się automatycznie po ok. 15 minutach (w zależności od ustawionego poziomu głośności).

### Funkcja automatycznego wyłączania

Aby uniknąć niepotrzebnego zużycia energii elektrycznej, głośnik wyposażono w funkcję automatycznego wyłączania, która automatycznie wyłącza urządzenie w przypadku, gdy przez ok. 10 minut nie odbiera ono żadnego sygnału.

### Ustanawianie połączenia Bluetooth®

O tym trzeba wiedzieć i pamiętać:

- Niektóre urządzenia potrzebują więcej czasu, aby nawiązać połączenie. Nie stanowi to wady urządzenia.
- Należy bezwzględnie przestrzegać zaleceń instrukcji obsługi urządzenia mobilnego.
- Z reguły z głośnikiem można w jednym czasie połączyć tylko jedno urządzenie.
- Ewentualnie może być konieczne podanie hasła dostępu. W takim przypadku należy wprowadzić 0000.

#### Łączenie z głośnikiem

- Przytrzymać wciśnięty przycisk ➤ przez ok. 3 sekundy.

Rozbrzmiewa krótka melodia i chwilę po niej sygnał akustyczny. Lampka kontrolna **Bluetooth®** miga szybko.

- Aktywować funkcję **Bluetooth®** w odtwarzającym urządzeniu mobilnym (np. w smartfonie) i uruchomić wyszukiwanie urządzeń.

### Odtwarzanie muzyki

Głośnik może odtwarzać muzykę we wszystkich popularnych formatach, które obsługuje podłączone mobilne urządzenie odtwarzające.

Głośnik obsługuje również standard transmisji dźwięku A2DP. Ten obsługiwany przez większość popularnych smartfonów standard został stworzony specjalnie do bezprzewodowego przesyłania stereofonicznych sygnałów audio poprzez **Bluetooth®**.

Należy pamiętać:

- W niektórych smartfonach może być ewentualnie konieczne ręczne uaktywnienie transmisji dźwięku w standardzie A2DP. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi posiadanego mobilnego urządzenia odtwarzającego.

#### Uruchamianie/zatrzymywanie odtwarzania

➤ Uruchomić/zatrzymać odtwarzanie bezpośrednio na mobilnym urządzeniu odtwarzającym.

#### Przerywanie/kontynuowanie odtwarzania

- **Przerywanie odtwarzania:** W trakcie odtwarzania nacisnąć 1x krótko przycisk ➤ .
- **Kontynuowanie odtwarzania:** Nacisnąć 1x krótko przycisk ➤ .

#### Wybór utworu

- **Następny utwór:** Aby przejść do następnego utworu, przytrzymać wciśnięty przycisk ➤ .
- **Poprzedni utwór:** Aby przejść do poprzedniego utworu, przytrzymać wciśnięty przycisk ➤ .

### Telefonowanie

Głośnik można również wykorzystać jako zestaw głośnomówiący, ponieważ ma on wbudowany mikrofon.

#### Odbieranie połączeń

Gdy tylko nadejdzie połączenie przychodzące, odtwarzanie zostaje przerwane, a z głośnika rozbrzmiewa dźwięk dzwonka telefonu. Aby odebrać połączenie przychodzące, należy ...

- ... nacisnąć 1x krótko przycisk ➤ .
- Głos rozmówcy odtwarzany jest przez głośnik. Użytkownik może swobodnie prowadzić rozmowę przez wbudowany mikrofon.

... jak zwykle odebrać połączenie na smartfonie.

Użytkownik może na swoim smartfonie wybrać, czy chce przekierować rozmowę na głośnik, czy też prowadzić ją bezpośrednio przez smartfona.

#### Odrzucanie połączenia przychodzącego

➤ Gdy nadejdzie połączenie przychodzące, przytrzymać wciśnięty przycisk ➤ na głośniku, aby odrzucić połączenie.

#### Kończenie rozmowy

Aby zakończyć rozmowę, należy ...

- ... nacisnąć 1x krótko przycisk ➤ lub
- ... jak zwykle zakończyć połączenie na smartfonie.

W zależności od smartfona nastąpi teraz automatyczne wznowienie odtwarzania lub konieczne będzie ponowne uruchomienie odtwarzania zgodnie z powyższym opisem.

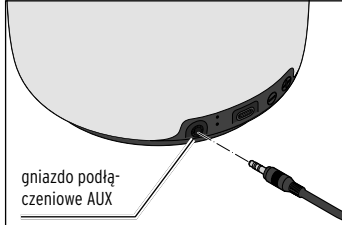
### Funkcja ponownego wybierania numeru

➤ Nacisnąć dwa razy krótko przycisk ➤ , aby wykonać połączenie z ostatnim numerem wybieranym na smartfonie. Ewentualnie odtwarzane muzyki jest automatycznie przerywane, a następnie kontynuowane po zakończeniu rozmowy.

### Odtwarzanie z zewnętrznych urządzeń audio

Urządzenia odtwarzające bez funkcji **Bluetooth®** można przyłączać bezpośrednio do głośnika kablem audio (poza zakresem dostawy).

- Wyłączyć głośnik oraz urządzenie odtwarzające.



- Używając dołączonego w komplecie kabla audio, połączyć wyjście słuchawkowe urządzenia odtwarzającego z gniazdem wejściowym AUX głośnika.
- Ponownie włączyć głośnik oraz urządzenie odtwarzające. Rozbrzmiewa krótka melodia, a po niej dwa sygnały akustyczne.
- Zmniejszyć głośność na urządzeniu odtwarzającym.
- Uruchomić/zatrzymać odtwarzanie na urządzeniu odtwarzającym.
- Przyciskiem ➤ na głośniku ustawić maksymalną głośność dźwięku i wyregulować odpowiednio głośność na urządzeniu odtwarzającym.

➤ Wyłączyć oba urządzenia przed ponownym rozłączeniem połączenia.

### Problemy i sposoby ich rozwiązywania

#### Brak dźwięku.

- Czy ustawiono zbyt niski poziom głośności na głośniku lub na urządzeniu odtwarzającym?
- Czy akumulator jest rozładowany lub prawie rozładowany? Naładować akumulator.
- Czy kabel audio włożony jest do gniazda podłączeniowego w głośniku?

#### Częste przerywanie dźwięku z głośnika.

- Czy odległość między urządzeniem odtwarzającym a głośnikiem nie jest zbyt duża?

#### Brak połączenia Bluetooth®.

- Czy mobilne urządzenie odtwarzające obsługuje funkcję **Bluetooth®**? Należy zapoznać się z instrukcją obsługi posiadanego mobilnego urządzenia odtwarzającego.
- Czy funkcja **Bluetooth®** w urządzeniu odtwarzającym jest nieaktywna (wyłączona)? Sprawdzić ustawienia. Włączyć funkcję **Bluetooth®** (jeśli jest dostępna). Sprawdzić, czy głośnik widnieje na liście znalezionych urządzeń.

Jeśli nie, ponownie przeprowadzić procedurę łączenia urządzeń. Umieścić oba urządzenia blisko siebie. Usunąć z otoczenia wszystkie inne urządzenia przesyłające dane drogą radiową.

- Czy mobilne urządzenie odtwarzające wymaga wprowadzenia hasła dostępu? Sprawdzić ustawienia.

### Dane techniczne

Model: 622 157 (szary, L)  
623 718 (antracytowy, L)  
623 812 (różowy, L)

Akumulator: litowo-jonowy  
3,7 V DC 2500 mAh,  
energia znamionowa: 9,25 Wh  
(przebadano wg UN 38.3) (bez możliwości wymiany)

Czas ładowania: ok. 3 godziny

Czas działania: ok. 8 godzin  
(przy głośności 60%)

#### Bluetooth®

Wersja: V5 / niższe wersje (od 1.1) są kompatybilne, mogą jednak nie oferować obsługi wszystkich funkcji

Zasięg: maks. 10 m  
(w wolnej przestrzeni)

Moc wyjściowa: 10 W

Zakres częstotliwości: od 2,402 GHz do 2,480 GHz

Maks. moc nadawania: 2,5 mW

Standardy urządzenia: HFP V1.6 / HSP V1.2 / A2DP V1.2 / AVRCP V1.4

Temperatura otoczenia: od +10°C do +40°C

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,  
22297 Hamburg, Germany  
www.tchibo.pl

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

#### Kompatybilność:

Smartfon lub tablet z obsługą technologii **Bluetooth®** Smart

System Android od wersji 4.3

- Telefony z systemem operacyjnym iOS od wersji iOS 7.0 i nowsze; tablety z systemem operacyjnym iOS od wersji iOS 7.0 i nowsze
- Słowny znak towarowy i logo **Bluetooth®** są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. Wykorzystywanie tych znaków towarowych przez Tchibo GmbH jest dozwolone na podstawie licencji.
- Android, Google Play oraz logo Google Play są znakami towarowymi należącymi do Google Inc.
- The **Bluetooth®** word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Tchibo GmbH is under license.
- Android, Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

### Deklaracja zgodności

Firma Tchibo GmbH niniejszym deklaruje, że ten produkt w momencie wprowadzania na rynek spełnia zasadnicze wymagania oraz inne stosowne postanowienia Dyrektywy 2014/53/UE. Pełną deklarację zgodności można znaleźć na stronie www.tchibo.pl/instrukcje po podaniu numeru artykułu (**622 157, 623 718, 623 812**).

Produkt przewidziany jest do sprzedaży w następujących krajach: Niemcy, Austria, Szwajcaria, Czechy, Polska, Słowacja, Węgry, Turcja.

### Usuwanie odpadów

Produkt oraz jego opakowanie wyprodukowano z wartościowych materiałów, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

**Opakowanie** należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.

**Urządzenia**, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.

**Baterii ani akumulatorów** nie wolno usuwać jako zwykłych odpadów domowych!

Użytkownik jest ustawowo zobligowany do tego, aby przekazywać zużyte baterie i akumulatory do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami.

**Uwaga!** To urządzenie zawiera akumulator, który ze względów bezpieczeństwa jest wbudowany na stałe i nie może być wyjęty bez zniszczenia obudowy produktu. Nieprawidłowy demontaż akumulatora może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Z tego powodu należy przekazać zużyty produkt w stanie nieotwartym do punktu zbiórki, który zadba o właściwą utylizację produktu oraz zawartego w nim akumulatora.

